

Zmluva

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

evidenčné číslo objednávateľa: evidenčné číslo poskytovateľa: BUNG/2009/001

37/6131/2009

**o výkone činnosti stavebno-technického dozoru pre stavbu
„I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“****Či. 1 Zmluvné strany****1.1 Objednávateľ:**

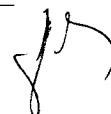
Názov: SLOVENSKÁ SPRÁVA CIEST
Sídlo: Miletičova 19, 826 19 Bratislava
Právna forma: Štátna rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR zriaďovacou listinou č. 5854/M-95 zo dňa 7.12.1995, v úplnom znení pod č. 316/M – 2005 zo dňa 14.februára 2005, zmenená rozhodnutím MDPT SR č.100 z 11.mája 2006 a č. 86 zo dňa 22.5.2008.
Štatutárny orgán: Ing. Roman Žembera, generálny riaditeľ
Osoby oprávnené rokovať: Ing. Viliam Žák, riaditeľ IVSC Bratislava
- vo veciach zmluvných
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000135433/8180
IČO: 00 33 28
DIČ: 2021067785, nie sme platcom DPH
Tel.: 02/502 55 111
Fax: 02/555 67 895

(ďalej len „objednávateľ“)

a**1.2 Poskytovateľ:**

Obchodné meno: BUNG Slovensko s.r.o.
Sídlo: Ružová dolina 6, SK-821 08 Bratislava, Slovenská republika
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 33867/B
Zastúpený: Ing. Michal Bittšanský, Ing. Dušan Jasečko - konatelia spoločnosti
Ing. Miroslav Marčák, splnomocnený zástupca a riaditeľ spoločnosti
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
Číslo účtu: 262 076 8626/1100
IČO: 359 08 025
IČ DPH: SK 202 190 6733
Tel.: +421/2/5556 3061
Fax: +421/2/50221143

(ďalej len „stavebno-technický dozor“)



Článok 2 Predmet zmluvy

Stavebno-technický dozor sa zaväzuje pre objednávateľa vykonávať za podmienok uvedených v tejto zmluve činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ (ďalej len „poskytnutie služby“) a objednávateľ sa zaväzuje stavebno-technickému dozoru za poskytnutie služby zaplatiť zmluvnú cenu uvedenú v článku 4 odsek 9 tejto zmluvy (ďalej len „zmluvná cena“), resp. len jej časť v súlade s ustanovenými podmienkami tejto zmluvy.

Článok 3 Obsah, rozsah a podmienky poskytnutia služby

- 3.1 Obsah, rozsah a podmienky poskytnutia služby sú uvedené v ostatných ustanoveniach zmluvy a v jej prílohách.
- 3.2 Časť obsahu tejto zmluvy je určená v súlade s § 273 ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov prostredníctvom všeobecných obchodných podmienok, ktorými sú na účely tejto zmluvy všeobecné zmluvné podmienky¹ a ktoré sú prílohou zmluvy (bod 3.3 tohto článku) ako, čo sa týka práv a povinností zmluvných strán, neoddeliteľná súčasť jej obsahu (ďalej len „všeobecné zmluvné podmienky“).
- 3.3 Neoddeliteľnou súčasťou obsahu tejto zmluvy, čo sa týka práv a povinností zmluvných strán, sú nasledovné prílohy:
- príloha č. 1: Všeobecné zmluvné podmienky;
 - príloha č. 2: Zadávacie podmienky² (ďalej tiež len „zadávacie podmienky“);
 - príloha č. 3: Organizácia a metodika³;
 - príloha č. 4: Kľúčoví odborníci⁴
 - príloha č. 5: Životopisy kľúčových odborníkov⁵;
 - príloha č. 6: Spôsob určenia ceny⁶;
 - príloha č. 7: Zmluva o dielo pre zhotovenie stavby „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ (Severný obchvat)⁷;
 - príloha č. 8: Povinnosti stavebno-technického dozora⁸;

¹ Všeobecné zmluvné podmienky sú súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A2 zväzku 2 súťažných podkladov.

² Zadávacie podmienky sú súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A6 zväzku 1 súťažných podkladov.

³ Táto príloha bude, čo sa týka práv a povinností zmluvných strán, neoddeliteľnou súčasťou obsahu zmluvy v podobe, v akej predložil stavebný dozor vo svojej ponuke pre verejnú súťaž vyhlásenú verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 194 /2008 zo dňa 8.10.2008 pod zn. 04573-MSS na predmet obstarávania „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ vyplnený formulár „Organizácia a metodika“ (príloha B2 zväzku 1 súťažných podkladov).

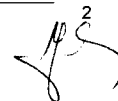
⁴ Táto príloha bude, čo sa týka práv a povinností zmluvných strán, neoddeliteľnou súčasťou obsahu zmluvy v podobe, v akej predložil stavebný dozor vo svojej ponuke pre verejnú súťaž vyhlásenú verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 194 /2008 zo dňa 8.10.2008 pod zn. 04573-MSS na predmet obstarávania „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ vyplnený formulár „Kľúčoví odborníci“ (príloha B3 zväzku 1 súťažných podkladov).

⁵ Táto príloha bude, čo sa týka práv a povinností zmluvných strán, neoddeliteľnou súčasťou obsahu zmluvy v podobe, v akej predložil stavebný dozor vo svojej ponuke pre verejnú súťaž vyhlásenú verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 194 /2008 zo dňa 8.10.2008 pod zn. 04573-MSS na predmet obstarávania „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ vyplnený formulár „Formulár životopisu“ (príloha B4 zväzku 1 súťažných podkladov).

⁶ Spôsob určenia ceny je súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A5 zväzku 1 súťažných podkladov.

⁷ Návrh tejto zmluvy o dielo je obsiahnutý v rámci súťažných podkladov pre verejnú súťaž „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ (príloha B7 zväzku 1 súťažných podkladov).

⁸ Povinnosti stavebného dozoru sú súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A7 zväzku 1 súťažných podkladov.





- príloha č. 9: Rozpis nákladov a predpokladaný Cash flow⁹;
- príloha č. 10: Formulár potvrdenia o audite¹⁰;
- príloha č. 11: Formulár mesačnej správy o postupe prác¹¹;
- príloha č. 12: Formulár preberacieho protokolu¹²;
- príloha č. 13: Formulár zápisnice o odovzdaní a prevzatí staveniska¹³.

3.3 V prípade rozporu medzi ustanoveniami písomností alebo právnych úkonov, ktoré sú uvedené v tomto odseku, použije sa nasledovné zostupné poradie prednosti, záväznosti a dôležitosti týchto písomností alebo právnych úkonov:

1. zmluva bez všeobecných zmluvných podmienok a jej príloh;
2. všeobecné zmluvné podmienky;
3. zadávacie podmienky;
4. príloha č. 3 Organizácia a metodika;
5. príloha č. 4 Kľúčoví odborníci a príloha č. 5 Životopisy kľúčových odborníkov, v tomto prípade bez určenia poradia prednosti, záväznosti a dôležitosti;
6. príloha č. 6 Spôsob určenia ceny;
7. príloha č. 7 Zmluva o dielo pre zhotovenie stavby „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“
8. príloha č. 8 Povinnosti stavebno-technického dozoru;
9. príloha č. 9 Rozpis nákladov a predpokladaný Cash flow;
10. príloha č. 10 Formulár potvrdenia o audite;
11. príloha č. 11 Formulár mesačnej správy o postupe prác;
12. príloha č. 12 Formulár preberacieho protokolu;
13. príloha č. 13 Formulár zápisnice o odovzdaní a prevzatí staveniska.

3.4 Dodatky k zmluve majú rovnaké poradie dôležitosti ako je poradie písomností alebo právnych úkonov uvedené v predchádzajúcom odseku. Toto platí aj v prípade, ak dodatok k zmluve o dielo mení alebo dopĺňa súčasne viacej písomností alebo právnych úkonov uvedených v predchádzajúcom odseku.

Článok 4 Zmluvná cena

- 4.1 Zmluvná cena je určená na základe rozpočtu uvedeného v prílohe č. 8 zmluvy „Rozpis nákladov a predpokladaný Cash flow“ a v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o cenách“) a vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 Z. z. o cenách, v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“).
- 4.2 Zmluvná cena je založená na denných sadzbách, ktoré sú ustanovené v kategórii kľúčových odborníkov a v kategórii neklúčových odborníkov pre jednotlivé druhy odborníkov, a na sadzbe za deň, ktorá je ustanovená ako priemerná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom ktoréhokoľvek odborníka patriaceho do kategórie ostatných odborníkov (ďalej tiež len „priemerná denná sadzba“). Výšky všetkých týchto denných sadzieb sú uvedené v bodoch 3 až 8 tohto

⁹ Táto príloha bude, čo sa týka práv a povinností zmluvných strán, neoddeliteľnou súčasťou obsahu zmluvy v podobe, v akej predložil stavebno-technický dozor vo svojej ponuke pre verejnú súťaž vyhlásenú verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 194 /2008 zo dňa 8.10.2008 pod zn. 04573-MSS na predmet obstarávania „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ vyplnený formulár „Rozpis nákladov a predpokladaný Cash flow“ (príloha B5 zväzku 1 súťažných podkladov).

¹⁰ Formulár potvrdenia o audite je súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A4 zväzku 2 súťažných podkladov.

¹¹ Formulár mesačnej správy o postupe prác je súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A5 zväzku 2 súťažných podkladov.

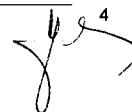
¹² Formulár preberacieho protokolu je súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A6 zväzku 2 súťažných podkladov.

¹³ Formulár zápisnice o odovzdaní a prevzatí staveniska je súčasťou týchto súťažných podkladov ako časť A7 zväzku 2 súťažných podkladov.

článku. Členenie odborníkov podľa kategórií a druhov je ustanovené v tabuľke členenia odborníkov obsiahnutej v rámci bodu 6.1 zadávacích podmienok.

- 4.3 Denná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom č. 1**, je ustanovená vo výške **431,52,- EUR bez DPH** (13 000,00 SKK)¹⁴. Vrátane DPH so sadzbou vo výške 19% je jej **celková výška 513,51,- EUR** (15 470,00 SKK) (slovom: päťstottrinásť EUR + 51/100).
- 4.4 Denná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom č. 2**, je ustanovená vo výške **331,94,- EUR bez DPH** (10 000,00 SKK). Vrátane DPH so sadzbou vo výške 19% je jej **celková výška 395,01,- EUR** (11 900,00 SKK) (slovom: tristodeväťdesiatpäť EUR + 01/100).
- 4.5 Denná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom č. 3**, je ustanovená vo výške **331,94,- EUR bez DPH** (10 000,00 SKK). Vrátane DPH so sadzbou vo výške 19% je jej **celková výška 395,01,- EUR** (11 900,00 SKK) (slovom: tristodeväťdesiatpäť EUR + 01/100).
- 4.6 Denná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **neklúčovým odborníkom č. 1**, je ustanovená vo výške **232,36,- EUR bez DPH** (7 000,00 SKK). Vrátane DPH so sadzbou vo výške 19% je jej **celková výška 276,51,- EUR** (8 330,00 SKK) (slovom: dvestosedemdesiatšesť EUR + 51/100).
- 4.7 Denná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **neklúčovým odborníkom č. 2**, je ustanovená vo výške **232,36,- EUR bez DPH** (7 000,00 SKK). Vrátane DPH so sadzbou vo výške 19% je jej **celková výška 276,51,- EUR** (8 330,00 SKK) (slovom: dvestosedemdesiatšesť EUR + 51/100).
- 4.8 Priemerná denná sadzba za deň poskytovania služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom odborníka, ktorý patrí do kategórie **ostatných odborníkov**, je ustanovená vo výške **182,56,- EUR bez DPH** (5 500,00 SKK). Vrátane DPH so sadzbou vo výške 19% je jej **celková výška 217,25,- EUR** (6 545,00 SKK) (slovom: dvestosedemnášť EUR + 25/100).
- 4.9 Zmluvná cena je v súlade s ustanoveniami odsekov 4.3 až 4.10 a článku 5 odsek 5.4 tejto zmluvy nasledovná:
- a) Zmluvná cena bez DPH: 314 346,41,- EUR (9 470 000,00 SKK)
 - b) Sadzba DPH vo výške 19%: 59 725,82,- EUR (1 799 300,00 SKK)
 - c) **Zmluvná cena vrátane DPH celkom: 374 072,23,- EUR (11 269 300,00 SKK)**
(slovom: tristosedemdesiatštyritisícšedemdesiatdva EUR + 23/100).
- 4.10 Stavebnému dozoru bude zmluvná cena uvedená v odseku 4.9, resp. len akákoľvek časť z nej, na ktorej úhradu mu vznikne v súlade s touto zmluvou nárok, a to najmä v závislosti od počtu odpracovaných dní jednotlivými odborníkmi stavebného dozoru, uhradená za podmienok, v čase a spôsobom uvedeným v ostatných ustanoveniach tejto zmluvy.
- 4.11 Všetky denné sadzby uvedené v tomto článku sú pevné a počas poskytovania služby ani po poskytnutí služby sa nesmú meniť, ak v zmluve nie je ustanovené inak.

¹⁴ Konverzný kurz 1 EUR = 30,1260 SKK



- 4.12 Ak sa zmení všeobecne záväznými právnymi predpismi ustanovená výška sadzby, resp. sadzieb dane z pridanej hodnoty a táto zmena bude mať vplyv aj na túto zmluvu, zmluvné strany sa zaväzujú dodatkom k zmluve upraviť výšku sadzby dane z pridanej hodnoty uvedenej v tejto zmluve, výšku jednotlivých denných sadzieb vrátane DPH a výšku zmluvnej ceny vrátane DPH v závislosti od príslušnej zmeny všeobecne záväznými právnymi predpismi ustanovenej výšky sadzby dane z pridanej hodnoty. Výška denných sadzieb bez DPH a zmluvnej ceny bez DPH sa v tomto prípade nesmie zmeniť.

Článok 5

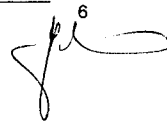
Čas plnenia, počet odborníkov

- 5.1 Stavebno-technický dozor sa zaväzuje začať poskytovať službu odo dňa uvedeného v písomnej výzve objednávateľa na začatie výkonu činnosti stavebno-technického dozoru (ďalej len „písomná výzva“). Objednávateľ sa zaväzuje v súlade s predchádzajúcou vetou písomne vyzvať stavebno-technický dozor na začatie poskytovania služby v lehote dvoch kalendárnych mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy.
- 5.2 Objednávateľ sa zaväzuje doporučené doručiť stavebno-technickému dozoru do jeho sídla písomnú výzvu uvedenú v predchádzajúcom odseku najmenej štrnásť dní pred dňom, od ktorého má v súlade s ustanovením predchádzajúceho odseku stavebno-technický dozor začať s poskytovaním služby.
- 5.3 Časové určenie dňa ukončenia poskytovania služby stavebno-technickým dozorom vyplýva z ustanovení tejto zmluvy a jej príloh.
- 5.4 Stavebno-technický dozor sa zaväzuje, že pri poskytovaní služby
- odborník, ktorý je z v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom č. 1**, odpracuje najviac **200** dní;
 - odborník, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom č. 2**, celkovo odpracuje najviac **85** dní;
 - odborník, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom č. 3**, celkovo odpracuje najviac **270** dní;
 - odborník, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **neklúčovým odborníkom č. 1**, celkovo odpracuje najviac **190** dní;
 - odborník, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **neklúčovým odborníkom č. 2**, celkovo odpracuje najviac **190** dní;
 - odborníci, ktorí patria do kategórie **ostatných odborníkov**, celkovo odpracujú najviac **120** dní.
- 5.5 Stavebno-technický dozor vyhlasuje, že v počtoch dní uvedených v odseku 4 je už zahrnuté aj poskytovanie služby stavebno-technickým dozorom počas sobôt a dní pracovného pokoja.
- 5.6 Stavebno-technický dozor bude oprávnený poskytovať službu počas dní pracovného pokoja len za podmienky, že mu objednávateľ písomne vopred schválil poskytovanie služby počas dní pracovného pokoja.
- 5.7 Počty dní uvedené v odseku 4 tohto článku nie je prípustné meniť zo subjektívnych dôvodov na strane stavebno-technického dozoru.
- 5.8 Stavebno-technický dozor sa zaväzuje, že službu bude poskytovať najviac prostredníctvom
- jedného odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom 1**
 - jedného odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom 2**
 - jedného odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **kľúčovým odborníkom 3**
 - jedného odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **neklúčovým odborníkom 1**
 - jedného odborníka, ktorý je v členení odborníkov podľa druhu **neklúčovým odborníkom 2**
 - desiatich odborníkov, patriacich do kategórie **ostatných odborníkov**.

Článok 6
Platobné a fakturačné vzťahy

- 6.1 Stavebno-technický dozor sa zaväzuje v lehote štrnástich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy doporučené doručiť vyplnený a príslušnou bankou, pobočkou zahraničnej banky alebo zahraničnou bankou (ďalej len „banka“) potvrdený formulár „Finančná identifikácia“, ktorý je časťou A3 zväzku 2 súťažných podkladov pre verejnú súťaž vyhlásenú verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 194/2008 zo dňa 8.10.2008 pod zn. 04573-MSS na predmet obstarávania „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“. Všetky platby, ktoré je verejný obstarávateľ podľa zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením povinný hradiť stavebno-technickému dozoru, sa budú pripisovať v prospech účtu, ktorého majiteľom je podľa tohto vyplneného formuláru potvrdeného bankou stavebno-technický dozor (niektorý z účastníkov tejto zmluvy o dielo na strane stavebno-technického dozoru)¹⁵. Ak sa stavebný dozor rozhodne zmeniť tento účet, identifikáciu nového účtu, v prospech ktorého sa budú pripisovať všetky platby, ktoré je verejný obstarávateľ podľa zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením povinný hradiť stavebno-technickému dozoru, je povinný oznámiť verejnému obstarávateľovi bezodkladne primerane rovnakým spôsobom, ako je uvedené v prvej vete tohto odseku.
- 6.2 Platby sa budú uskutočňovať v EUR v súlade s článkom 26 všeobecných zmluvných podmienok. Všetky platby, ktoré sa budú pripisovať v prospech účtu stavebno-technického dozoru musia byť oslobodené od akýchkoľvek poplatkov.
- 6.3 Stavebno-technický dozor je spolu s faktúrou povinný doporučené doručiť do sídla objednávateľa súpisy skutočne odpracovaných dní a vykonaných prác za obdobie, za ktoré je vyhotovená faktúra (ďalej tiež len „fakturačné obdobie“), jednotlivými odborníkmi stavebno-technického dozoru (ďalej len „súpisy“) schválené hlavným inžinierom stavby (ďalej len „HIS“), inak pre účely tejto zmluvy platí, že faktúra nebola objednávateľovi doporučené doručená. Spolu so záverečnou správou o činnosti je stavebno-technický dozor povinný do sídla verejného obstarávateľa doporučené doručiť aj súhrnný súpis schválený HIS, inak pre účely tejto zmluvy platí, že záverečná správa o činnosti nebola verejnému obstarávateľovi doporučené doručená. Vzor súpisu a súhrnného súpisu poskytne verejný obstarávateľ stavebno-technickému dozoru na jeho žiadosť po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy. Ostatné ustanovenia tejto zmluvy nie sú týmto odsekom dotknuté.
- 6.4 Súpis príslušného odborníka musí obsahovať:
- meno a priezvisko a funkciu príslušného odborníka, prostredníctvom ktorého stavebno-technický dozor poskytoval službu;
 - príslušnú dennú sadzbu za poskytovanie služby stavebno-technickým dozorom prostredníctvom tohto odborníka;
 - označenie dní, počas ktorých stavebno-technický dozor poskytoval službu prostredníctvom tohto odborníka, a počet odpracovaných hodín týmto odborníkom pri poskytovaní služby počas príslušného dňa;
 - počet dní, počas ktorých stavebno-technický dozor poskytoval službu prostredníctvom tohto odborníka a za ktoré vznikne stavebno-technickému dozoru v súlade s touto zmluvou nárok na vyfakturovanie a úhradu príslušnej hodinovej sadzby;
 - označenie vykonávaných činností týmto odborníkom pri poskytovaní služby počas príslušného dňa;
 - celkovú cenu služby poskytnutú stavebno-technickým dozorom prostredníctvom tohto odborníka za fakturačné obdobie;

¹⁵ Zmluva bude obsahovať formuláciu v tejto podobe, ak sa úspešným uchádzačom stane skupina dodávateľov.





- g) vlastnoručný podpis tohto odborníka a osoby, resp. osôb oprávnených konať v mene stavebno-technického dozoru, ktorými sa potvrdzuje úplnosť, pravdivosť a správnosť vyššie uvedených údajov.
- 6.5 Súhrnný súpis musí obsahovať údaje uvedené v odseku 6.4, nebude sa však týkať len jednotlivého odborníka, ale bude mať charakter súhrnu údajov o všetkých odborníkoch, prostredníctvom ktorých stavebno-technický dozor poskytoval službu počas celej doby poskytovania služby. Súhrnný súpis bude obsahovať len vlastnoručný podpis osoby, resp. osôb oprávnených konať v mene stavebno-technického dozoru, ktorým sa potvrdí úplnosť, pravdivosť a správnosť týchto údajov.
- 6.6 Stavebno-technickému dozoru vznikne nárok na vyfakturovanie a úhradu príslušnej dennej sadzby za poskytovanie služby prostredníctvom príslušného odborníka len v prípade, ak príslušné činnosti, ktoré sú obsahom poskytovanej služby, mal v súlade so zmluvou vykonávať tento odborník a v príslušný deň tento odborník preukázateľne odpracoval pri vykonávaní týchto činností potrebný počet hodín. Ustanovenia odsekov 6.11, 6.12 a 6.13 tohto článku tým nie sú dotknuté.
- 6.7 Stavebno-technickému dozoru vznikne nárok na vyfakturovanie a úhradu príslušnej dennej sadzby za poskytovanie služby príslušným odborníkom počas dňa pracovného pokoja len v súlade s ostatnými ustanoveniami tejto zmluvy a za podmienky, že objednávateľ vopred písomne odsúhlasil stavebno-technickému dozoru poskytovanie služby počas dní pracovného pokoja.
- 6.8 Deň dodania služby sa určí v súlade so zákonom č. 222/2004 o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
- 6.9 Peňažný záväzok sa na účely tejto zmluvy považuje za splnený dňom, v ktorom bola príslušná suma odpísaná z bankového účtu povinnej zmluvnej strany.
- 6.10 Náklady vynaložené každý kalendárny rok na financovanie činnosti stavebno-technického dozoru musia byť v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike.
- 6.11 V prípade odborníkov, prostredníctvom ktorých bude stavebno-technický dozor poskytovať službu a ktorí budú túto činnosť vykonávať na základe pracovnoprávneho vzťahu so stavebným dozorom (ďalej tiež len „zamestnanec dozoru“), bude objednávateľ pri posudzovaní splnenia podmienky uvedenej v odseku 6.6 postupovať aj v súlade s ustanoveniami nasledovnej vety a odsekov 6.12 a 6.13. Ak objednávateľ po sčítaní dní uvedených v súpise alebo súhrnnom súpise, ktoré odpracoval príslušný zamestnanec dozoru počas fakturačného obdobia, zistí, že sa prekročil najvyšší prípustný počet dní, ktoré mohol tento zamestnanec dozoru odpracovať za toto fakturačné obdobie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike (najmä Zákonník práce), bude postupovať podľa nasledujúceho odseku.
- 6.12 V prípade uvedenom v druhej vete predchádzajúceho odseku vznikne stavebno-technickému dozoru nárok na úhradu príslušnej dennej sadzby v súlade s odsekom 6.6 len za tie dni, ktoré kalendárnu postupnosťou predchádzajú dňu, v ktorom dosiahne počet dní odpracovaných príslušným zamestnancom dozoru najvyšší prípustný počet dní, ktorý mohol tento zamestnanec dozoru odpracovať počas fakturačného obdobia podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
- 6.13 Ak objednávateľ zistí iným spôsobom alebo na základe iných skutočností, že zamestnanec dozoru odpracoval počas fakturačného obdobia väčší počet dní, ako je prípustné podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike, primerane sa použijú ustanovenia predchádzajúceho odseku.

Článok 7

Písomná komunikácia zmluvných strán

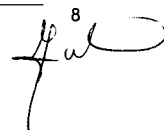
- 7.1 Akákoľvek písomná komunikácia medzi objednávateľom a stavebno-technickým dozorum týkajúca sa tejto zmluvy musí obsahovať označenie „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ a musí sa uskutočňovať prostredníctvom pošty, faxu, alebo kuriéra. Všetka písomná komunikácia uskutočňovaná medzi objednávateľom a stavebno-technickým dozorum sa bude doručovať na adresu ich sídla. Ak však niektorá zmluvná strana písomne oznámi druhej zmluvnej strane inú svoju adresu na doručovanie všetkej alebo len určitej písomnej komunikácie uskutočňovanej medzi zmluvnými stranami, môže sa táto príslušná písomná komunikácia doručovať aj na túto jej adresu.
- 7.2 Všetka písomná komunikácia medzi objednávateľom a stavebno-technickým dozorum sa bude uskutočňovať v slovenskom jazyku.
- 7.3 Na účely tejto zmluvy platí, že ak sa písomný právny úkon bude druhej zmluvnej strane zasielať doporučenou zásielkou prostredníctvom pošty alebo kuriéra, považuje sa tento písomný právny úkon za doručený druhej zmluvnej strane aj v prípade, ak bude doporučená zásielka vrátená zmluvnej strane, ktorá ju odoslala, ako nedoručiteľná. V takomto prípade práva a povinnosti z právneho úkonu začínajú plynúť dňom, v ktorom sa doporučená zásielka vrátila zmluvnej strane, ktorá ju odoslala, ako nedoručiteľná.
- 7.4 Objednávateľ po nadobudnutí účinnosti zmluvy o dielo oznámi stavebno-technickému dozoru svoju kontaktnú osobu alebo kontaktné osoby pre záležitosti týkajúce sa zmluvy a jej plnenia. Tejto kontaktnej osobe alebo týmto kontaktným osobám sa bude zasielať na vedomie všetka písomná komunikácia uskutočňovaná medzi objednávateľom a stavebno-technickým dozorum, prípadne ich zamestnancami, ktorá sa bude týkať akýchkoľvek záležitostí zmluvy a jej plnenia. Ak sa objednávateľ rozhodne zmeniť túto svoju kontaktnú osobu alebo svoje kontaktné osoby, oznámi túto zmenu bezodkladne stavebno-technickému dozoru.
- 7.5 Objednávateľ po nadobudnutí účinnosti zmluvy o dielo oznámi stavebno-technickému dozoru osoby oprávnené na účely zmluvy prerokovávať v mene objednávateľa určité záležitosti týkajúce sa zmluvy. Tieto osoby však nie sú oprávnené akýmkoľvek spôsobom zaväzovať objednávateľa, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak im na to nebola udelená príslušná plná moc. Ak sa objednávateľ rozhodne zmeniť osobu alebo osoby oprávnené prerokovávať v jeho mene určité záležitosti týkajúce sa zmluvy, oznámi túto zmenu bezodkladne stavebno-technickému dozoru.
- 7.6 Objednávateľ po nadobudnutí účinnosti zmluvy o dielo oznámi stavebno-technickému dozoru totožnosť hlavného inžiniera stavby a jeho adresu. Ak nastane zmena v osobe hlavného inžiniera stavby alebo zmena jeho adresy, oznámi verejný obstarávateľ túto zmenu bezodkladne stavebno-technickému dozoru.

Článok 8 **Riešenie sporov**

- 8.1 Na riešenie sporov zmluvných strán týkajúcich sa tejto zmluvy a jej aplikácie, ak sa ich nepodarí urovnať iným spôsobom, sú príslušné súdy Slovenskej republiky.

Článok 9 **Zmena zmluvy**

- 9.1 Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami. Lehota na prijatie návrhu dodatku je tridsať kalendárnych dní odo dňa nasledujúcom po dni, v ktorom bol návrh dodatku doporučené doručený do sídla druhej zmluvnej strany.
- 9.2 Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť dodatok k zmluve, ktorým sa mení rozsah alebo obsah poskytovanej služby vyplývajúci z tejto zmluvy, ak vznikne potreba zmeny obsahu alebo rozsahu poskytovanej služby, ktorá nebola predvídateľná v čase uzatvorenia tejto



zmluvy (ďalej len „naviac služby“). Podkladom na uzatvorenie tohto dodatku bude písomný súhlas objednávateľa s naviac službami alebo písomná požiadavka objednávateľa na naviac služby. Zmluvnú cenu uvedenú v článku 4 odsek 4.10 zmluvy alebo počty dní uvedené v článku 4 odsek 4.4 tejto zmluvy je prípustné v tomto prípade zmeniť, ak naviac služby budú mať na ne preukázateľný vplyv, inak ich zmena nebude prípustná.

- 9.3 V prípade zmeny zmluvnej ceny podľa odseku 9.2, budú naviac služby ocenené v režime ekonomicky oprávnených nákladov podľa zákona o cenách.
- 9.4 Stavebno-technický dozor si bude oprávnený vyfakturovať naviac služby až v prípade, ak sa ich predmet stane na základe účinného dodatku k zmluve súčasťou obsahu zmluvu.
- 9.5 Stavebno-technickému dozoru nevznikne nárok na zvýšenie žiadnej dennej sadzby za príslušný deň poskytovania služby a jej úhradu, ak v tento deň bude stavebný dozor poskytovať službu prostredníctvom príslušného odborníka alebo príslušných odborníkov nad rámec obvyklej pracovnej doby ustanovenej v zmluve o dielo uzatvorenej medzi verejným obstarávateľom a zhotoviteľom stavby „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“

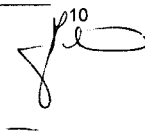
Článok 10 **Zmluvné pokuty a iné sankcie**

- 10.1 V prípade, ak stavebno-technický dozor poruší akúkoľvek povinnosť vyplývajúcu mu z tejto zmluvy, verejný obstarávateľ bude mať nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške **200 000,- Sk / 6 638,78 EUR** (slovom: šesťtisícšesťstotridsaťosem EUR + 78/100), ak v tejto zmluve nie je pre porušenie konkrétnej zmluvnej povinnosti zo strany stavebno-technického dozoru ustanovená iná výška zmluvnej pokuty. V prípade, ak porušením zmluvnej povinnosti zo strany stavebno-technického dozoru vznikla verejnému obstarávateľovi škoda, verejný obstarávateľ má súčasne s nárokom na zaplatenie zmluvnej pokuty aj nárok na náhradu škody v plnej výške.
- 10.2 V prípade omeškania stavebno-technického dozoru s plnením peňažného záväzku vyplývajúceho mu z obsahu tejto zmluvy vznikne objednávateľovi nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške **0,05 %** z dlžnej čiastky za každý i začatý deň omeškania.
- 10.3 V prípade odstúpenia od zmluvy alebo výpovede zmluvy podľa článku 13 odsek 13.6 bude mať objednávateľ nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške desať percent (10%) zo zmluvnej ceny uvedenej v článku 4 odsek 4.10.
- 10.4 O použití ktorejkoľvek zmluvnej sankcie (napr. zmluvná pokuta, úrok z omeškania) ustanovenej v zmluve alebo vo všeobecných záväzných právnych predpisoch alebo o uplatnení nároku na náhradu škody majú zmluvné strany povinnosť navzájom sa bezodkladne písomne informovať.
- 10.5 Povinná zmluvná strana uhradí zmluvnú sankciu alebo náhradu škodu, na ktorej úhradu má druhá zmluvná strana nárok podľa zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov, v lehote splatnosti šesťdesiatich kalendárnych dní odo dňa doporučeného doručenia samostatnej faktúry, ktorá obsahuje obligatórne náležitosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, a jednoznačného vyčíslenia sumy zmluvnej sankcie alebo náhrady škody, do sídla povinnej zmluvnej strany. Ak iné ustanovenia zmluvy umožňujú iný postup, môžu sa použiť aj tie. Samostatnou faktúrou na účely tohto odseku je faktúra, v ktorej si oprávnená zmluvná strana vyfakturuje výlučne príslušnú čiastku zmluvnej sankcie (zmluvná pokuta, úrok z omeškania) alebo náhrady škody, na ktorej úhradu má podľa zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nárok.
- 10.6 Nárok na uplatnenie ktorejkoľvek zmluvnej sankcie nevznikne v prípade, ak omeškanie zmluvnej strany bolo spôsobené druhou zmluvnou stranou.

Článok 11 **Banková záruka**



- 11.1 Stavebno-technický dozor je povinný poskytnúť objednávateľovi vo forme bankovej záruky zábezpeku za splnenie svojich záväzkov vyplývajúcich mu z obsahu tejto zmluvy v súlade s touto zmluvou za podmienok ustanovených v nasledujúcich odsekoch tohto článku.
- 11.2 Stavebno-technický dozor je povinný doporučené doručiť do sídla objednávateľa originál záručnej listiny, ktorou preukáže poskytnutie bankovej záruky uvedenej v predchádzajúcom odseku, v lehote tridsiatich kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 11.3 Objednávateľ musí pred poskytnutím bankovej záruky vopred schváliť banku, ktorá poskytne bankovú záruku, a obsah záručnej listiny.
- 11.4 Banková záruka musí byť platná a účinná do času, kým si stavebný dozor nespĺni všetky svoje záväzky vyplývajúce mu z obsahu tejto zmluvy. Ak by platnosť alebo účinnosť bankovej záruky mala uplynúť pred týmto časom, stavebno-technický dozor bude povinný najneskôr dvadsaťosem kalendárnych pred uplynutím platnosti bankovej záruky zabezpečiť predĺženie jej platnosti a preukázať túto skutočnosť v písomnej forme objednávateľovi alebo najneskôr dvadsaťosem kalendárnych pred uplynutím platnosti bankovej záruky doporučené doručiť do sídla objednávateľa novú bankovú záruku, ktorá bude platná a účinná až do času splnenia všetkých záväzkov stavebno-technického dozoru vyplývajúcich mu z obsahu tejto zmluvy, a ktorá bude spĺňať ostatné podmienky uvedené v tomto článku.
- 11.5 V písomnej záručnej listine musí banka vyhlásiť, že neodvolateľne a bez vznášania akýchkoľvek námietok uspokojí objednávateľa ako veriteľa uhradením peňažnej sumy alebo peňažných súm v akejkoľvek výške, ktorých celková výška však neprekročí **2 000 000 SKK / 66 387,84 EUR** (slovom: šesťdesiatšesťtisícristoosemdesiatšedem EUR + 84/100), na základe jeho prvej písomnej žiadosti v prípade,
- a) ak si stavebno-technický dozor ako dlžník nebude plniť v súlade so zmluvou svoje záväzky vyplývajúce mu z obsahu tejto zmluvy a objednávateľ v lehote platnosti bankovej záruky písomne banke oznámi svoje nároky z bankovej záruky spolu s písomným prehlásením, v ktorom vyhlási, že zhotoviteľ si neplní v súlade so zmluvou svoje záväzky vyplývajúce mu z obsahu tejto zmluvy a charakterizuje príslušné porušenie záväzkov zo strany stavebno-technického dozoru, alebo
 - b) ak objednávateľ má voči stavebno-technickému dozoru nárok na náhradu škody a objednávateľ v lehote platnosti bankovej záruky písomne banke oznámi svoje nároky z bankovej záruky spolu s písomným prehlásením, v ktorom vyhlási, že má voči stavebno-technickému dozoru nárok na náhradu škody, a uvedie skutočnosť, z ktorých mu tento nárok na náhradu škody vznikol, alebo
 - c) ak lehota platnosti bankovej záruky má uplynúť pred časom ustanoveným v odseku 4 tohto článku, a stavebno-technický dozor nezabezpečil predĺženie platnosti bankovej záruky v súlade so zmluvou najneskôr dvadsaťosem dní pred uplynutím lehoty platnosti bankovej záruky a objednávateľ pred uplynutím lehoty platnosti bankovej záruky písomne banke oznámi svoje nároky z bankovej záruky spolu s písomným prehlásením, v ktorom vyhlási, že platnosť bankovej záruky má uplynúť pred časom splnenia všetkých záväzkov stavebno-technického dozoru vyplývajúcich mu z obsahu tejto zmluvy a stavebno-technický dozor nezabezpečil v súlade so zmluvou o dielo predĺženie platnosti bankovej záruky alebo nepredložil novú bankovú záruku.
- 11.6 Poskytnutie bankovej záruky sa musí spravovať ustanoveniami § 313 a nasl. Obchodného zákonníka. Banková záruka sa musí spravovať slovenským právnym poriadkom a pre riešenie sporov z nej vyplývajúcich musia byť príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 11.7 Ak si stavebno-technický dozor nespĺni povinnosti vyplývajúce mu z ustanovení tohto článku, objednávateľ bude oprávnený odstúpiť od zmluvy alebo ju vypovedať v lehote štrnástich kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výpovede do sídla stavebno-technického dozoru.



10

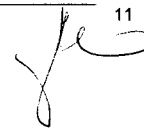
- 11.8 Objednávateľ vráti záručnú listinu stavebno-technickému dozoru alebo banke, ktorá ju poskytla, bezodkladne po tom, čo bola záverečná správa o činnosti, súhrnný súpis a potvrdenie o audite schválené v súlade s príslušnými ustanoveniami zmluvy objednávateľom.

Článok 12 **Spolupôsobenie**

- 12.1 Objednávateľ sa zaväzuje, že počas poskytovania služby poskytne stavebno-technickému dozoru spolupôsobenie v nevyhnutnom rozsahu, a to najmä poskytovaním upresňujúcich alebo doplňujúcich údajov alebo nevyhnutných podkladov potrebných na poskytnutie služby.
- 12.2 Objednávateľ poskytne stavebno-technickému dozoru spolupôsobenie uvedené v odseku 1 tohto článku v lehote a spôsobom dohodnutom (ďalej len „dohoda o spolupôsobení“) pre konkrétny prípad obidvoma zmluvnými stranami. Ak by dohoda o spolupôsobení nebola medzi zmluvnými stranami uzatvorená, objednávateľ poskytne stavebno-technickému dozoru spolupôsobenie v písomnej forme, ak je to možné vzhľadom na charakter požiadavky stavebno-technického dozoru na spolupôsobenie, a to v lehote desiatich pracovných dní odo dňa doporučeného doručenia písomnej požiadavky stavebno-technického dozoru na spolupôsobenie do sídla objednávateľa.
- 12.3 Objednávateľ je oprávnený kontrolovať poskytovanie služby, a to aj na mieste jej poskytovania. Stavebno-technický dozor mu je povinný umožniť výkon tohto práva bez určovania akýchkoľvek podmienok a poskytnúť mu za týmto účelom všetku nevyhnutnú súčinnosť.
- 12.4 Ak objednávateľ zistí, že stavebno-technický dozor poskytuje službu v rozpore so svojimi povinnosťami, objednávateľ bude oprávnený dožadovať sa toho, aby stavebno-technický dozor bezodkladne odstránil vady poskytovanej služby a službu poskytoval riadnym spôsobom. Ak stavebno-technický dozor tieto vady bezodkladne neodstráni, objednávateľ bude oprávnený odstúpiť od zmluvy alebo vypovedať zmluvu vo výpovednej lehote štrnástich kalendárnych dní odo dňa doporučeného doručenia písomnej výpovede do sídla stavebno-technického dozoru.
- 12.5 Stavebno-technický dozor sa zaväzuje dodržiavať písomné pokyny objednávateľa a oznamovať objednávateľovi bezodkladne všetky skutočnosti, o ktorých sa dozvedel a ktoré by mohli mať alebo majú vplyv na riadne poskytovanie služby, prípadne na zmenu pokynov objednávateľa.
- 12.6 Ak pri poskytovaní služby vzniknú nejasnosti týkajúce sa predmetu poskytovanej služby alebo spôsobu jej poskytovania, ktoré nemožno odstrániť výkladom tejto zmluvy, stavebno-technický dozor sa zaväzuje pri ich odstraňovaní riadiť príslušnými písomnými pokynmi objednávateľa, písomnými dohodami zmluvných strán týkajúcich sa týchto nejasností a zápismi z pracovných stretnutí.

Článok 13 **Zánik zmluvy**

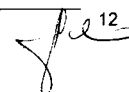
- 13.1 Táto zmluva zanikne okrem splnenia všetkých práv a povinností obidvoch zmluvných strán, ktoré vyplývajú z jej obsahu a všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike, aj písomnou dohodou zmluvných strán, písomným odstúpením od zmluvy niektorou zmluvnou stranou alebo písomnou výpoveďou zmluvy niektorou zmluvnou stranou.
- 13.2 V prípade zániku zmluvy dohodou zmluvných strán, táto zaniká dňom uvedeným v tejto dohode (ďalej len „dňom zániku zmluvy dohodou“). V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky zmluvných strán vzniknuté z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou zmluvnou stranou ku dňu zániku zmluvy dohodou.

 11

- 13.3 Objednávateľ alebo stavebno-technický dozor je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v prípadoch uvedených vo všeobecných záväzných právnych predpisoch platných a účinných v Slovenskej republike a v tejto zmluve. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak druhá zmluvná strana poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností podstatným spôsobom. Prejav vôle zmluvnej strany odstúpiť od zmluvy musí mať písomnú formu.
- 13.4 Objednávateľ alebo stavebno-technický dozor je oprávnený vypovedať túto zmluvu v prípadoch ustanovených vo všeobecných záväzných právnych predpisoch platných a účinných v Slovenskej republike a v tejto zmluve. Ak v zmluve nie je pre konkrétny prípad ustanovená iná výpovedná lehota, tak je výpovedná lehota štrnásť kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výpovede do sídla príslušnej zmluvnej strany. Výpoveď musí mať písomnú formu. Objednávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu o dielo okrem iných prípadov ustanovených v zmluve o dielo alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch aj v prípade, ak zhotoviteľ porušuje svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy o dielo alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov podstatným spôsobom.
- 13.5 Ak sa preukáže, že stavebno-technický dozor vo svojej ponuke pre verejnú súťaž vyhlásenú verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania č. 194/2008 zo dňa 8.10.2008 pod zn. 04573-MSS na predmet obstarávania „Činnosť stavebno-technického dozoru pre stavbu „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ (ďalej tiež len „ponuka“) predložil nepravdivé doklady alebo uviedol nepravdivé informácie alebo skreslené informácie, verejný obstarávateľ bude oprávnený odstúpiť od zmluvy o dielo alebo vypovedať zmluvu o dielo vo výpovednej lehote piatich kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výpovede do sídla stavebno-technického dozoru.
- 13.6 Objednávateľ bude mať právo odstúpiť od zmluvy alebo vypovedať zmluvu vo výpovednej lehote siedmich kalendárnych dní odo dňa doručenia písomnej výpovede do sídla stavebno-technického dozoru aj v prípade, ak stavebno-technický dozor nezačne, preruší alebo zastaví poskytovanie služby z iných dôvodov ako dôvodov na strane objednávateľa alebo ako dôvodov, ktoré stavebno-technický dozor nemohol predvídať v čase uzatvorenia zmluvy ani pri vynaložení náležitej starostlivosti alebo odbornej starostlivosti, ktorú možno od neho požadovať, alebo ako dôvodu vyššej moci.

Článok 14 **Ostatné ustanovenia**

- 14.1 Stavebno-technický dozor je oprávnený použiť skutočnosť, že objednávateľovi poskytoval službu, na propagáciu svojej činnosti. Musí však chrániť oprávnené záujmy objednávateľa. Ustanovenia osobitných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike nie sú tým dotknuté.
- 14.2 Stavebno-technický dozor sa pri poskytovaní služby zaväzuje postupovať s náležitou starostlivosťou a odbornou starostlivosťou, čestne a nestranne, dodržiavať právny poriadok Slovenskej republiky, zachovávať obchodné tajomstvo, zdržať sa všetkých verejných vyhlásení týkajúcich sa poskytovania služby bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa a nevykonávať žiadnu činnosť alebo prijímať akúkoľvek výhodu, ktorá by bola nezlučiteľná so záväzkami vyplývajúcimi mu z tejto zmluvy. Všetky dokumenty a iné písomnosti, ktoré si zmluvné strany navzájom poskytnú, sa budú považovať za dôverné, ak sa nedohodnú inak. Ustanovenia osobitných všeobecne záväzných predpisov nie sú týmto odsekom dotknuté.
- 14.3 Zmluvné strany týmto berú na vedomie skutočnosť, že obchodné informácie alebo technické informácie, ktoré si navzájom poskytnú pri plnení tejto zmluvy, sú predmetom obchodného tajomstva a že nebudú ani po poskytnutí služby oznámené tretej osobe a nebudú použité na iné účely, ako tie, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak. Ustanovenia osobitných všeobecne záväzných predpisov nie sú týmto odsekom dotknuté.

 12



- 14.4 Za účelom informovania verejnosti o úlohe Európskych spoločenstiev pri spolufinancovaní poskytovanej služby stavebno-technický dozor zabezpečí podľa príslušných právnych predpisov Európskych spoločenstiev vhodným spôsobom zverejnenie skutočnosti, že z rozpočtu Európskych spoločenstiev bola poskytnutá finančná pomoc na spolufinancovanie poskytovanej služby.
- 14.5 Objednávateľ si je oprávnený jednostranne započítať akúkoľvek oprávnenú pohľadávku stavebno-technického dozoru voči objednávateľovi so svojimi akýmikoľvek pohľadávkami, ktoré mu vzniknú zo škôd, za ktoré zodpovedá stavebný dozor, zmluvných pokút alebo iných sankcií voči stavebno-technickému dozoru uvedených v zmluve alebo vo všeobecne záväzných právnych predpisoch alebo z iných záväzkov stavebno-technického dozoru voči objednávateľovi, a to aj v prípade, ak sa tieto ešte nestali splatnými. Stavebný dozor udeľuje týmto k takémuto započítaniu svoj súhlas.
- 14.6 Ak stavebno-technický dozor spôsobí pri poskytovaní služby alebo jej vadným poskytovaním alebo porušením iných zmluvných záväzkov objednávateľovi škodu, zaväzuje sa ju nahradiť objednávateľovi v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a s touto zmluvou. Ak bude objednávateľ povinný nahradiť stavebno-technickému dozoru škodu, bude povinný len k náhrade skutočnej škody.
- 14.7 Stavebno-technický dozor berie na vedomie skutočnosť, že zamestnanci objednávateľa nie sú oprávnení akýmkoľvek spôsobom zaväzovať objednávateľa alebo rozhodovať v mene verejného obstarávateľa, ak v zmluve nie je ustanovené inak alebo ak im na to nebola udelená príslušná plná moc.

Článok 15 Záverečné ustanovenia

- 15.1 Táto zmluva sa spravuje právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 15.2 Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
- 15.3 Účastníci tejto zmluvy na strane stavebno-technického dozoru sú zaviazaní zo svojich záväzkov vyplývajúcich im z tejto zmluvy a vzniknutých v súvislosti s touto zmluvou spoločne a nerozdielne.¹⁶
- 15.4 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy ako jej príloha č. 14 je fotokópia zmluvy o združení uzatvorenej medzi účastníkmi zmluvy na zmluvnej strane stavebno-technického dozoru (ďalej len „zmluva o združení“). V prípade zmeny alebo doplnenia zmluvy o združení sa stavebný dozor zaväzuje doporučené doručiť do sídla objednávateľa fotokópiu dodatku k zmluve o združení v lehote štrnástich kalendárnych dní odo dňa jeho podpisu účastníkmi zdruzenia.¹⁷
- 15.5 Ak sa v ustanoveniach tejto zmluvy vrátane jej príloh používa pojem zmluva a ak to neodporuje obsahu a účelu príslušného ustanovenia, myslí sa tým zmluva vrátane všetkých jej príloh. Ak sa v ustanoveniach tejto zmluvy vrátane jej príloh používa pojem uchádzač a ak to neodporuje obsahu a účelu príslušného ustanovenia, myslí sa tým stavebno-technický dozor. Ak sa v ustanoveniach tejto zmluvy vrátane jej príloh používa pojem stavebný dozor resp. technický dozor, myslí sa tým stavebno-technický dozor.
- 15.6 Táto zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku v šiestich rovnopisoch, pričom štyri

¹⁶ Toto ustanovenie bude súčasťou obsahu zmluvy len v prípade, ak sa úspešným uchádzačom stane skupina dodávateľov.

¹⁷ Toto ustanovenie bude súčasťou obsahu zmluvy len v prípade, ak sa úspešným uchádzačom stane skupina dodávateľov, ktorá upraví vzájomné vzťahy medzi jej členmi zmluvou o združení uzatvorenou podľa § 829 zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

13

rovnopisy objednávateľ a dva rovnopisy stavebno-technický dozor.

- 15.7 Stavebno-technický dozor svojím podpisom tejto zmluvy potvrdzuje, že si prevzal všetky prílohy tejto zmluvy, ktoré sú jej súčasťou.
- 15.8 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy o dielo, ktorej predmetom diela bude zhotovenie stavby „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“ a ktorú uzatvorí verejný obstarávateľ s úspešným uchádzačom v príslušnom postupe verejného obstarávania na predmet obstarávania „I/51 Trnava – severný obchvat, II. etapa“.
- 15.8 Zmluvné strany prehlasujú, že sa s obsahom zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojím vlastnoručným podpisom.

Počet príloh: štrnásť

V Bratislave dňa: **16 FEB. 2009**

V Bratislave dňa: **23-01-2009**

Verejný obstarávateľ:

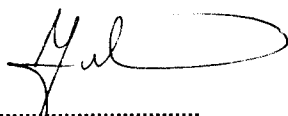
Stavebno-technický dozor:

Odtlačok pečiatky

Odtlačok pečiatky

SLOVENSKÁ SPRÁVA CIEST
Miletičova 19
826 19 BRATISLAVA

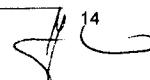
BUNG Slovensko s.r.o.
Ružová dolina 6
821 08 Bratislava



.....
Ing. Roman Žembera
generálny riaditeľ



.....
Ing. Miroslav Marčák
riaditeľ spoločnosti

 14